

د ډنمارک د کډوالو شورا (DRC) او د قرارداد اړخ يا اكمالونکي (قراردادي) بايد د اكمالونکي د چلند او سلوك له دې طريقې څخه پيروي وکړي او مسووليت لري چې د چلند او سلوك په دې طريقه کې راغلي اخلاقي معيارونه په فعاله توګه دود او خپاره کړي. قراردادي بايد د اكمالونکي د چلند او سلوك په دې طريقه کې ياد شوي اصول له خپلو فرعي قرارداديانو سره شريک کړي او بايد دود تر لاسه کړي چې فرعي-قراردادي له دې معيارونو سره سم عمل کوي. له قراردادي څخه غوښتنه کېږي چې د اكمالونکي د چلند او سلوك دا طريقه لاسليک کړي او په دې توګه تاييد کړي چې له لاندې معيارونو څخه پيروي کوي.

1. د بشر حقونو ته احترام

قراردادي بايد ډاډه شي چې نه خپله قراردادي او نه د هغه فرعي قرارداديان، د بشر بنسټيز حقوق چې د اروپا د بشر د حقونو په کنوانسيون 1950 کې راغلي دي، د هغه د ټولو پروتوکلونو په ګډون، د ملګرو ملتونو نړيوالې معاهدې (Global Compact) له لس اصولو او د بشر حقونو پورې اړوند نورو قوانينو څخه سرغړونه نه کوي.

2. د ګټو ټکر

د قراردادي په اړخ کې د ګټو هر ډول ټکر بايد سمدلاسه DRC ته افشا شي. قراردادي تاييدوي چې نه اوس او نه يې په تېر کې هېڅ ډول سوداګريزې، مسلکي، شخصي او نورې ګټې نه درلودې (د نورو پېرودونکو د استازيتوب په ګډون خو يوازې پر دې پورې محدود نه) چې په هر ډول يا هغه کچه چې د دې قرارداد پر بنسټ د قرارداد د مکلفيتونو ترسره کولو سره ټکر ولري. د دې قرارداد پر بنسټ د واقعي ګټو د هر ډول ټکر رامنځته کېدو په صورت کې بايد قرارداد سمدلاسه له DRC سره دغه ټکر په لېکلي بڼه شريک کړي.

3. له فساد او درغلي سره مبارزه

قراردادي ضمانت کوي او ښيي چې په هېڅ ډول فساد کې چې د شخصي ګټو لپاره د ورکړل شوي خواک څخه د ناوړه ګټې اخيستنې په توګه تعريف شوی دی، ښکېل نه دی او په راتلونکي کې به هم ښکېل نه شي. دا تعريف يوازې له عامه چارواکو سره په تعامل پورې نه محدودېږي او هغه فساد چې په عملي توګه پېښېږي او د فساد لپاره هڅه او همدارنګه هر ډول پولي او غير پولي فساد پکې شامل دی. په دې تعريف کې د فساد ډولونه، چې لاندې په ښه شوي دي، شامل دي، خو يوازې په دې مواردو کې نه راتلونکي دي: د کار د اسانتيا لپاره پيسې ورکول، رشوت، د اغېزمنولو لپاره ډالۍ، د پيسو بېرته ورکول، اړخنيو، ډل يازي، قوم پالنه، اضافي پيسې اخيستل، اختلاس، له محرمو معلوماتو څخه ناوړه ګټه اخيستل، غلا او جعل لکه د اسنادو جعل او مالي يا تدارکاتي جعل. د هر ډول وړانديز ورکول، ژمنه کول او غوښتل يا منل -که مستقيم ډول وي يا غير مستقيم- او د هر ډول فعاليتونو لپاره چې د DRC له لوري تمویلېږي، د انګېزې يا ډالۍ ورکړه، هر ډول غير قانوني يا په فساد کې امتياز، د قرارداد د امتياز پرانيستلو، ورکولو يا ترسره کولو په ګډون. DRC نورو حقوقو ته له زبان رسولو پرته، دا حق لري چې له دې فقرې څخه د سرغړونې په صورت کې له قراردادي سره د DRC هر ډول قرارداد يا سوداګريزه اړيکه لغوه کړي او د خپلې اړتيا په صورت کې په دې اړه مدني يا جنایي اقدامونه وکړي. په دې صورت کې، DRC حق لري چې له دې فقرې څخه د سرغړونې په پايله کې د راپورته شوي هر ډول تاوانونه له قراردادي څخه وغواړي او قراردادي ته د نورو پيسو په ورکولو مکلف نه دي. قراردادي موافق دی چې د دې فقرې څخه په سرغړونه د شکمنېدو او يا له دې فقرې څخه د سرغړونې په اړه له هرې سرچينې څخه د معلوماتو تر لاسه کولو په صورت کې، سمدلاسه يا د لسو ورځو په اوږدو کې DRC ته د c.o.conduct@drc.ngo ايميل آدرس له لارې يا له لاندې لینک <https://drc.ngo/da/om-os/omdrc/code-of-conduct/> څخه د راپور ورکونې له لارې خبر ورکړي.

4. د کار قانون او کاري شرايط

1.4 قراردادي نه بايد د کار نړيوال قوانين په ګډون دې خو نه محدود پر- د کار او روغتيا خونديتوب 1981 کنوانسيون د 2002 کال د پروتوکل په ګډون، د لږ تر لږه مزد د تنظيم 1970 کنوانسيون او د کار نړيوال سازمان د کاري ساعتونو کنوانسيونونه (ILO) نقض کړي او همدارنګه بايد دود تر لاسه کړي چې د ده هېڅ يو فرعي قراردادي هم له پورته مواردو څخه سرغړونه نه کوي.

2.4 قراردادي او د ده هېڅ يو فرعي قراردادي نه بايد د پلي کولو وړ د کار له سيمه ييزو قوانينو څخه سرغړونه وکړي.

3.4 قراردادي او د هغه فرعي قرارداديان بايد د خپلو کارکوونکو په کار ځای کې له هر ډول ازار او خورولو، ناوړه ګټې اخيستنې يا فزيکي، شفاهي، جنسي يا رواني ګواښونو پر وړاندې ساتنه وکړي.

5. په کاري شرايطو کې تعصب نه کول

1.5 قراردادي ضمانت کوي چې نه خپله او نه يې فرعي قرارداديان د خپلو کارکوونکو تر منځ د نژاد، رنگ، جنسيت، ژبې، سياسي ليدلوري يا نورو اندونو، ټولنيزې طبقې، مليت يا ټولنيزو سرچينو، ملکيت، زبېرون، د يوې اتحاديې غړيتوب درلودل، جنسي لېوالتيا، روغتيايي وضعيت، عمر، معلوليت يا نورو ځانګړنو پر بنسټ تعصب نه کوي.

2.5 قراردادي ضمانت کوي چې هم قراردادي او هم د هغه فرعي قرارداديان، په کار پورې اړوند، له ګمارلو نيولي تر وېستلو او تقاعد پورې، تصميمونه به يوازې د اړوندو او عيني معيارونو پر بنسټ ونيسي.

6. ناقانونه فعاليت

قراردادي ضمانت کوي او ښيي چې نه خپله دی او يې فرعي-قرارداديان په هېڅ ډول ناقانونه فعاليت کې ښکېل نه دي.

7. له تروريزم سره مبارزه

قراردادي نه بايد له هغه کسانو يا بنسټونو سره چې په تروريزم پورې اړوند دي يا د حکومت تر بنديزونو لاندې دي، د هغه کسانو يا بنسټونو په ګډون چې په لاندې يوه لېست کې ياد شوي دي، معامله ولري يا هغوی ته سرچينې چمتو کړي. دا شرايط د ګټه اخيستونکو د جرمي نامسووليتي پورې اړوند نه دي.

a. د هغه کسانو لېست چې د ملګرو ملتونو له لوري بنديز ورباندې لګېدلی او هغه کسان چې ځانګړی وضعيت لري.

<https://www.treasury.gov/resourcecenter/sanctions/sdn-list/pages/default.aspx>

b. د ملګرو ملتونو د امنيت شورا لېست

<https://www.un.org/securitycouncil/content/un-scconsolidated-list>

c. د اروپايي اتحاديې له لوري د تحریم شويو تروريستانو لېست:

<https://www.sanctionsmap.eu/#/main>

d. د انګلستان د موخو عمومي لېست:

<https://sanctionssearch.ofsi.hmtreasury.gov.uk/>

8. د ماشومانو کار

قراردادي ضمانت کوي چې هم قراردادي او هم د هغه هېڅ یو فرعي قراردادي د ملګرو ملتونو سازمان د ماشومانو حقوقو په کنوانسیون، د دې کنوانسیون د 32 مادې په ګډون (چې د هغه پر بنسټ یو ماشوم باید له هر ډول هغه کار څخه وساتل شي چې ده ته ګواښوونکی وي، یا یې د زده کړو خنډ ګرځي او یا د ماشوم جسمي، ذهني، روحي، اخلاقي روغتیا یا ټولنیزې ودې ته مضر وي) له ټاکل شویو حقوقو څخه په مخالفو فعالیتونو کې نه ښکېل کېږي.

9. مایونونه او وسلې

قراردادي ضمانت کوي چې قراردادي، تر قراردادي لور شرکتونه (د شتون په صورت کې)، تر قراردادي لاندې یا اړوند شرکتونه (د شتون په صورت کې) یا د هغه فرعي قرارداديان:

- 1.9 د پرسونل ضد مایونو یا د هغه د بنسټیزو برخو، چې د پرسونل ضد مایونو د تولید لپاره کارول کېږي، په پلور یا تولید کې ښکېل نه دي؛ یا
- 2.9 په فعال یا مستقیم ډول د دودیزو، هستوي او نورو وسلو په اختراع، پراختیا، بسټمېنډۍ، تولید، ذخیره، سوداګرۍ کې په فعال او مستقیم ډول ښکېل نه دي.

10. استثمار او ناوړه جنسي ګټه اخیستنه

1.10 د قرارداد په دې عمومي شرایطو کې، د «جنسي استثمار» اصطلاح د جنسي موخو په پار د زیانمنېدو له وضعیت څخه د ګټې اخیستنې، له موقف څخه ناوړې ګټې اخیستنې او د ځواک تر منځ د اختلاف یا یوه کس له باور څخه د ګټې اخیستنې په پار، مالي، ټولنیزو یا سیاسي ګټو ته د رسېدو په ګډون د هر ډول کرني یا اقدام په توګه تعریف شوی دی. په همدې توګه، د «جنسي ناوړه ګټې اخیستنې» اصطلاح پر هر ډول جنسي ګواښ باندې دې اخته کېدو په معنی دی چې د زور په وسیله یا ناسمو شرایطو پر بنسټ په جبر سره ترسره شوی وي.

2.10 قراردادي باید ټول اړین تدابیر ونیسي چې د دې قرارداد پر بنسټ د خدماتو وړاندې کولو پر مهال د کارکوونکو یا د هغه کسانو له لوري چې د قراردادي پر استازولي فعالیت کوي یا د قراردادي له لوري کنټرولېږي، د استثمار او جنسي ناوړه ګټې اخیستنې مخنیوی وکړي.

3.10 د دې قرارداد له شرایطو سره سم، په رضایت پورې اړوند قوانینو په پام کې نیولو پرته تر اتلسو کلونو ښکته هر کس سره جنسي فعالیت به له هغه کس څخه د استثمار او جنسي ناوړه ګټې اخیستنې په توګه وګڼل شي. سربېره پر دې، قراردادي باید د احسان یا جنسي فعالیتونو، یا په جنسي فعالیتونو کې د ښکېلېدو پر وړاندې، چې له یوه بل کس څخه د استثمار یا ناوړه ګټې اخیستنې په توګه ګڼل کېږي، د پیسو، توکو، خدماتو یا نورو با ارزښته وسایلو له ورکولو ډډه وکړي او د داسې کار له کولو څخه د خپلو کارکوونکو یا نورو هغه کسانو د راګرځولو لپاره ټول معقول اقدامونه وکړي چې د قراردادي له لوري کنټرولېږي.

11. د هغه کډوالو او نورو وګړو استثمار او ناوړه کارونه چې په DRC

پورې اړوند دي

1.11 قراردادي ضمانت کوي چې خپلو کارکوونکو ته امر کوي ترڅو له هر ډول هغه کړنو څخه ډډه وکړي چې پر DRC باندې منفي اغېز ولري او له هر ډول فعالیت څخه چې د DRC له موخو او اهدافو یا د DRC له لواړو سره سمون ونه لري، ډډه کوي ترڅو د هغه کډوالو او نورو وګړو له خونديتوب څخه ډاډ ترلاسه شي چې په DRC پورې اړوند دي.

2.11 په دې توګه، قراردادي ژمنه کوي چې د خپلو کارکوونکو په وسیله په DRC پورې اړوند کډوالو او نورو اړوندو وګړو د استثمار او ناوړه ګټې اخیستنې د مخنیوي په برخه کې ټول شوني تدابیر ونیسي.

12. د انسان قاچاق او مېرته غلامی

قراردادي باید د انسان په قاچاق او له غلامۍ سره د مبارزې اړوند له ټولو نافذو قوانینو، لواړو، مقرراتو او کنوانسیونونو څخه پیروي وکړي او ضمانت کوي چې

خپل پرسونل، کارکوونکو او فرعي قرارداديانو ته یې امر کوي چې د انسان په قاچاق یا جبري کار کې له ګډون ډډه وکړي.

13. د استوګنیز چاپېریال ساتل

1.13 قراردادي باید د قرارداد پر بنسټ ټول خدمتونه لږ تر لږه داسې ترسره کړي چې د استوګنیز چاپېریال له نظره دوامداره او ځواب ویونکي وي. نو، قراردادي باید له ټولو هغه قوانینو او مقرراتو یا نورو شرایطو څخه چې پر استوګنیز چاپېریال د دوی د فعالیت پر اغېزو پورې اړوند دي، پیروي وکړي. د استوګنیز چاپېریال ټول جوازونه، د معلوماتو په ثبت او محدودیتونو پورې اړوند اسناد باید ترلاسه شي.

2.13 قراردادي موافق دی چې د استوګنیز چاپېریال د ساتنې او ځوابوینې ته د دوی د ژمنتیا پر بنسټ به د اکمالوونکو او فرعي قرارداديانو د ارزونې او ټاکلو لپاره مناسبې کړنلارې رامنځته او وساتي.

3.13 قراردادي موافق دی چې پر استوګنیز چاپېریال د خپلو محصولاتو او خدماتو اغېز به د دې محصولاتو یا خدماتو د کارولو په اوږدو کې ځېړي او راکموي.

4.13 قراردادي موافق دی چې د سرچینو د کنټرول لورولو او لګښت راکمولو لپاره به اړین تدابیر ونیسي.

5.13 قراردادي موافق دی چې هر ډول ضایعات به په هغه صورت کې چې د استوګنیز چاپېریال او تخنیکي اړخه مناسب دي، بیا وکاروي او ومومي.

6.13 قراردادي موافق دی چې د اوبو د مدیریت او کثافتو راکمولو لپاره به د اوبو د مدیریت یو پلان ولري او په هغه صورت کې چې په داسې یوه سیمه کې وي چې د اوبو له شدیدو ستونزو سره مخ وي (د نړیوالو سرچینو د انستیتیوت له لوري تعریف شوي سیمې) د اوبو بیا موندل دي ډېر کړي.

7.13 قراردادي موافق دی چې د انرژۍ له سرچینو څخه د کار اخیستنې لپاره به یو د بدلېدو وړ پلان ولري.

14. روڼتیا او حساب ورکونه

1.14 قراردادي ژمنه کوي چې هر ډول اړین مواد، د DRC د مناسب ګڼلو سره سم او هر کله چې دا سازمان وغواړي، افشا کوي ترڅو DRC وکولای شي د اکمالوونکي د چلند او سلوک له دې طریقې څخه د سرغړونې تورونه وڅېړي.

2.14 د اکمالوونکي د چلند او سلوک په دې طریقې کې له مادو او یاد شویو ضمانتونو څخه هر ډول سرغړونه، DRC ته دا حق ورکوي چې له قراردادي سره هر ډول اړیکه، قراردادي ته د یوې خبرتیا له ورلېږلو وروسته سمدلاسه لغوه کړي، پرته له دې چې پر DRC باندې هېڅ لګښت وټېل شي.

نېټه: _____ لاسلیک: _____

نوم او دنده: _____